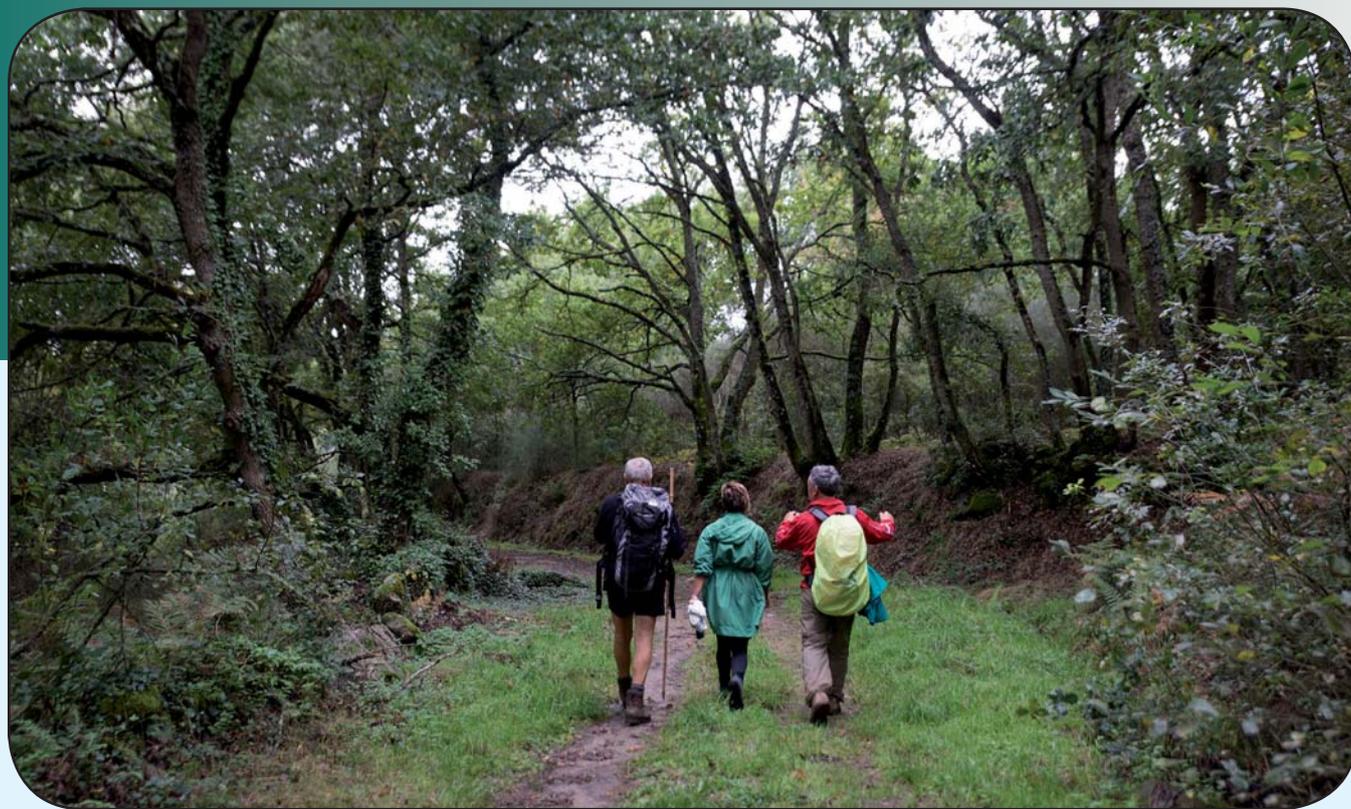




# O Camiño Mozárabe

ENERO 2020

## El Camino Mozárabe a su paso por el término municipal de Xunqueira de Ambía



**Consejo editorial**

Junta directiva de la Asociación de Amigos  
de la Vía de la Plata – Camiño Mozárabe

Año 11. Número 22

Publicación semestral

**Coordinador**

José Antonio Quintas Vázquez

**Aux coordinación**

Aser Óscar Sánchez Ruido

José Emilio Rodríguez González

José Luis Rodríguez Cid

José María Lamelo Sánchez

Manuel Fernández Debén

**Fotografía**

Archivo CEO y Vía Plata – Camiño Mozárabe

Aportaciones de colaboradores

**Maquetación**

Jaime Armesto Conde

**Edición y revisión**

Bárbara Canedo Gutiérrez

**Edita**

Asociación de Amigos Vía Plata – Camiño  
Mozárabe

Praza das Damas, 1. 32005 Ourense

Tfno. 988 39 11 10 – Fax. 988 39 19 57

Página web: [www.viaprataourense.ceo.es](http://www.viaprataourense.ceo.es)

Correo electrónico: [viaprataourense@ceo.es](mailto:viaprataourense@ceo.es)

**Depósito legal**

OU 116-2007

# SUMARIO

- As pontes de Trasdeza de camiño a Compostela

Alfredo Abeledo Penas

**Pág. 3**

- El Camino Mozárabe XI

Eligio Rivas Quintas

**Pág. 6**

- O Castro Lupario versus o Castelo de Lobeira

Francisco Singul

**Pág. 8**

- O Gibraltar de Vedra

Manuel Costa Carneiro

**Pág. 10**

- A década do 2020 será a dos mil douscentos anos do descubrimento  
na actual Compostela do sepulcro atribuído a Santiago o Maior

Manuel F. Rodríguez

**Pág. 12**

- Un desconocido Santiago del Maestro de Sobrado

Miguel Ángel González García

**Pág. 16**

- Padrón, epicentro de la tradición jacobea

Manuel Garrido Rivero

**Pág. 18**

## Ficha de inscripción en la Asociación

D. Dña. .... con D.N.I. nº .....

Calle ..... Nº ..... Piso .....

Localidad ..... Provincia .....

CP ..... Teléfono ..... Correo electrónico .....

Desea pertenecer a la Asociación de Amigos de la Vía de la Plata - Camiño Mozárabe de Ourense, mediante el abono  
de una cuota de 30 € anuales a través de domiciliación en banco o caja .....

Oficina de ..... Nº de cuenta .....

Ourense, a \_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_

Firma del interesado

# As pontes de Trasdeza de camiño a Compostela

Na actualidade, non hai ninguén que poña en dúbida que o noutroa Camiño Real a Compostela hoxe sexa constatado como vía ou roteiro principal xacobeo.

Se en épocas menos doces esta vía era chamada “Camino Sanabrés” polos zamoranos e arrieiros, dos “Gallegos” polos casteláns que nos esperaban para segar o trigo, de “Castela” polos galegos que o miraban desde esta banda, hoxe, a Vía da Prata ou Camiño Mozárabe é claramente identificado polos peregrinos que tentan de chegar á catedral de Santiago a selar a Compostela. Son eles quen o fan e quen o manteñen vivo co seu paso cansino pero constante. O camiño, as calzadas e, como non, as pontes e pontellas que se conservan teñen hoxe un claro protagonismo: os peregrinos. Na última estatística oficial no ano 2018 aparecen censados preto de 10.000 persoas.

E deso dá boa conta o manuscrito de 1612 atribuído ao peregrino cordobés Bernardo José de Aldrete como primeira testemuña literaria do Camiño Mozárabe e ruta de peregrinación. Tamén galegos coma Vicente Risco, Otero Pedrayo, López Ferreiro, Cuevillas, ou entre nós, Antonio Presas, Armando Vázquez, González Alén ou Manuel Mosquera, Xulio Carballo, José Espiño entre moitos outros afirman ou aceptan a existencia dun camiño a Compostela usado por peregrinos ao longo da historia.

curiosos ou relixioso, o que ninguén discute, é a súa existencia desde tempo inmemorial e o seu paso ineludible **pola Pontetaboada en Taboada, de Pontedapedra en Chapa como as máis monumentais e importantes construcións civís de Trasdeza para salvar os ríos Deza e Toxa.**

Nos dous casos trátase de pontes de pedra e como di Yolanda Barriocanal na súa obra, O Camiño real de Castela a Santiago, *“As pontes de pedra proporcionaban un paso seguro e permanente desde o medievo. A súa estrutura servía de liña divisoria e límite de antigos coutos e xurisdicións e nelas situábanse as portaxes que gravaban a circulación de persoas e mercadorías”.*

## A ponte de Taboada

Coa Ponte de Taboada, situada no río Deza, facíase linde entre a Xurisdición de Deza (Lalín) e Trasdeza (Silleda).

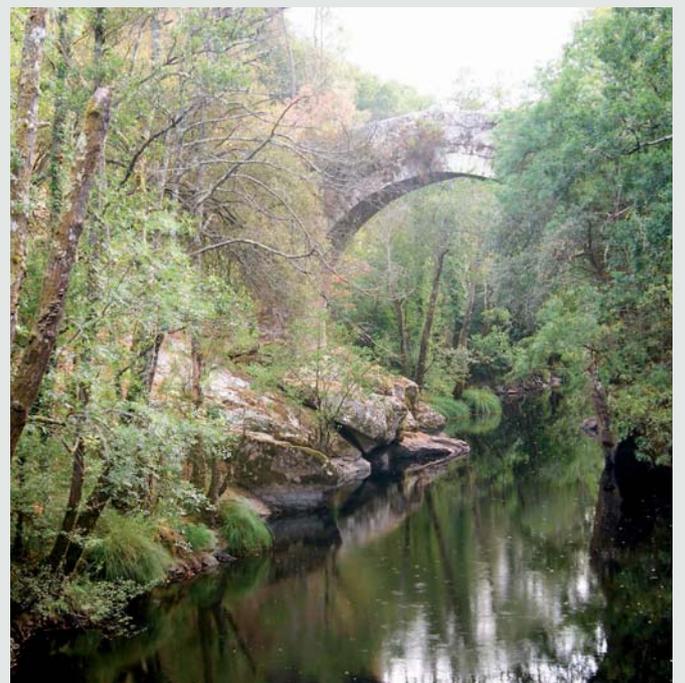
Pasada a vila de Prado no Concello de Lalín, e superado un tramo de estrada, antiga N-525, dirixímonos ao río Deza, que dá nome á comarca, por unha preciosa senda entre árbores autóctonas dende a que divisamos unha ponte de pedra do XIX e o viaduto do tren que une Zamora con Santiago (mediados do S.XX).



Mapa do Camiño Mozárabe – Vía da Prata

os distintos albergues públicos e privados existentes no noso Concello que en bo número balizan o Camiño Mozárabe, tamén nomeado Vía da Prata, hoxe acompañado do Camiño de Inverno procedente de Ponferrada.

Sexa comercial, de arrieiros, de turistas,



Vista xeral da Ponte desde o merendeiro da fábrica da luz

Chegados ao río atopámonos cunha esvelta ponte medieval, denominada *Ponte Taboada*, construída no lugar doutra anterior feita de táboas, "*pons tabulata*", nome este que deu bautismo a esta paraxe e a súa parroquia. Da antigüidade desta construción civil tan emblemática, dá fe unha curiosa inscrición gravada nunha pena próxima que reza así, "*(L) AVORABERUNT (IS)TA PONTE(M) ERA DCCCL ET FUIT PERFECTA (P)RIDIE KLDS APLS*" e que indica que foi construída no ano 912 e inaugurado o día 31 de marzo segundo a era cristiá.



Inscrición en latín sobre a data da construción da Ponte

Achámonos agora no termo municipal de Silleda na parroquia denominada Santiago de Taboada en lembranza desa ponte, inicialmente construída con táboas. É ben lembrar que outra ponte das mesmas características foi a ponte Vella de Cadrón feita de madeira e cunha inscrición semellante. Ponte vella coma esta onde o Camiño Real se dirixía a outra poboación chamada Taboada dos Freires.

### **A Pontedapedra entre Chapa e Negreiros**

Esta Ponte de Chapa emprazada sobre o río Toxa, afluente do Deza, hai que situala construída no tempo da de Taboada ou Carboeiro, é dicir no S. X, integrada no Camiño Real a Santiago e que procedente de Castela atravesaba o Concello de Silleda, pasando por Negreiros e Chapa.

Salva o río prolongando o camiño do vello Albergue e Hospital da Consolación de Chapa, (no momento actual desaparecido), recoñecido no Catastro da Ensenada e visitado polo Bispo de Ourense no ano 1728 onde pernoctou cando ía para Santiago a dar o Pregón na catedral por encomenda de Felipe V.



Ilustración do arco de medio punto a bóveda

A devandita ponte medieval, está feita toda ela de pedra como indica o seu nome. Non ten peitoril, anque si unha varanda de metal moi perigosa, e que urxe cambiar. Está construída sobre un arco de medio punto, con grandes doelas, de boa pedra granítica. A bóveda tamén granítica de pedra de cantaría de fina labra, está disposta en fileiras alternas a soga e tizón.

Os contrafortes, máis reforzados río abaixo, son do mesmo material de pedra pero de peor material e de pobre cachotería case que sen labrar. **Por certo estamos asistindo ao derrubamento sistemático dos mesmos, polas enchentes do río, choivas, cambios climáticos e sobre todo polas vibracións do paso de vehículos, que máis tarde ou cedo dará co derrubamento da ponte senón facemos algo para evitalo.**



Ilustración do ano 2009 co derrubamento xa avanzado

A ponte foi relevada da súa función por outra construción máis moderna río abaixo, tamén chamada Pontedapedra, cando a construción da N-525, no 1860. Esta, logo foi substituída por outra máis actual de formigón con motivo do Programa dos Accesos a Galicia en 1970.

En calquera caso chama a atención o **uso indiscriminado que está a sufrir co paso de maquinaria agrícola de grandes medidas e pesos, sen que ata o de agora non se considere o que é: unha ponte histórica medieval, de uso case que exclusivo do peregrino que vai cara a Santiago polo Camiño Real.**

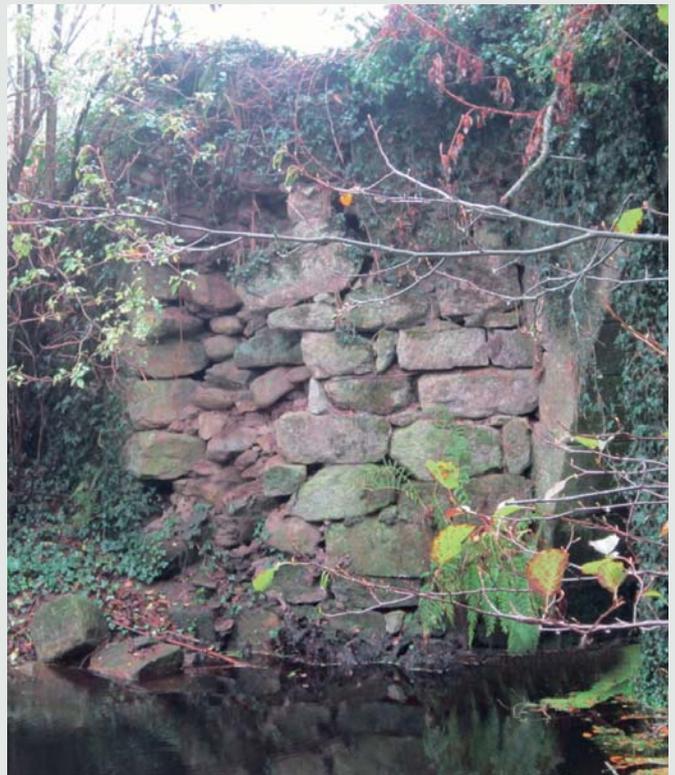


Ilustración do dado coas pedras caídas no ano 2017

Outra ponte, tamén de moito interese pola súa función, situación e cun gran protagonismo a través da historia é coñecida coma **Ponte do Demo de Carboeiro**, propiedade noutroira dos monxes do mosteiro, pero esa queda para outra ocasión. De momento, salvemos a vida das nosas pontes, que aínda dan servizo.!!!

Bo Camiño para todos !

Alfredo Abeledo Penas

Concello de Silleda

## El Camino Mozárabe (XI)

Bajamos por la Vrea la gran pendiente hacia Xunqueira de Ambía, dejando atrás Quintela, bordeando el alto, antiguo muro del dominio monástico. A la derecha está el Albergue de Peregrinos y el pabellón de deportes; entramos por la villa, añeja y de abolengo. **Casas con balconada, escudos de antiguos hidalgos, mansiones que pudieran ser unos verdaderos museos**, un templo románico 'compostelano' único en distrito rural, más para ser visto que descrito, con el antiguo monasterio adherido y su claustro gótico plateresco. Xunqueira está a 535 metros sobre el nivel del mar.

El templo es del siglo XII, pero la fundación inicial y germinal de Xunqueira está al pie del monasterio por naciente, soterrado a varios metros de profundidad, está el manantial y *xunqueira* que le dio origen; donde se dice que en el siglo IV se apareció Nuestra Señora, **hoy la Real de Xunqueira de Ambía**. A mediados del siglo VII se funda por San Feuctuoso de Braga, junto a lo que sería pequeña ermita, un monasterio dúplice de escasas dimensiones, del que se ha encontrado parte de la advocación en buena letra visigótica: *Sta María*.

**Toda la vertiente y amplias riberas del río Arnoya hasta su desembocadura en el río Miño, pertenecieron en el siglo X a la familia de San Rosendo**. Al morir su padre a San Rosendo tocó en suerte la entonces *Villa de Ambía* (año 949; Tombo de Celanova, p.513), que por cambio con Adosinda su hermana viene a parar en la hija de esta Ilduara y esposo Gonzalo, enterrados en el cabildo en tumbas planas, según dice Ambrosio de Morales, citando un documento del año 872, al tiempo que dice haber sido monasterio dúplice. Estos son los verdaderos refundadores del monasterio hereditario de Xunqueira de Ambía, ascendientes de los Señores de Ambía que a su vez dan inicio a los Condes de Maceda y sus varias ramificaciones.

Al renunciar en 1150 los muchos herederos a la propiedad del antiguo monasterio, es cuando vienen los Canónigos Regulares de San Agustín y se construye (1164) la actual iglesia colegiata de S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> la Real de Xunqueira de Ambía.

Aquí, en Xunqueira, fue donde hice propósito de recuperar el antiguo Camino de peregrinación, una vez obtenida información necesaria y segura de su realidad por datos que obran en el Archivo Histórico Provincial de Ourense. **¿Los caminos que surgen lo hacen así?** Salió a relucir en

un famoso pleito entre don Alonso de Piña, prior de Xunqueira y el obispado de Valladolid en 1541, donde se dice que dicho prior erigió aquí "*un hospital (= albergue) para cien pobres y peregrinos, nacionales y extranjeros, porque por aquí pasa el camino real o francés (sic)*". Para cien, ¿había alguno tan capaz en el camino francés? Era el año 1992.

Intereses ajenos a la peregrinación nos siguió cuestionando la veracidad de nuestro aserto y la realidad de la peregrinación por Xunqueira, incluso con descalificaciones, a pesar de haberlo defendido y probado con un libro (Camino Meridional de Santiago, Continuación de la Vía de la Plata, Ed. Folio, Sgo. 1993). Nadie pudo objetar ni en todo ni en parte, solo si intentar quitar valor e importancia dándole el título irreal y falaz de Camino del Sueste (y Sevilla?).

Se nos siguió cuestionando por la Xunta y en 2010 hubimos de presentar dicho documento, transcrito y debidamente compulsado, y destacando: 1) **Alonso de Piña... ha fecho y edificado una casa... donde se aposentan... personas ... que pasan a Señor Santiago**. 2) **E hizo y edificó otra casa... para personas... que por allí van en romería a señor Santiago**. 3)... **buenos aposentos de hospedería para personas... que pasasen... en romería a señor Santiago de Galizia, porque el dicho priorato está en medio del Camino Real que va de Castilla a Galizia, a señor Santiago... en el camino del señor Santiago**. 4)...**quando an açertado a pasar por el dicho monesterio e camino francés allí les an hospedado e alvergado...**

Es Xunqueira de Ambía uno de los hitos del Camino Mozárabe más destacados. El camino bajaba recto al río Arnoya, pasando por *poldras* la corriente; el lugar lleva el nombre de Porto Vello, bien probado el paso centenario por lo hundido del camino. De eso hace mucho tiempo, porque la necesidad acabó logrando que en el siglo XIX se construyese, trescientos metros aguas abajo, un gran puente, casi tocando a las aguas minerales de O Bañiño da Ponte. Por allí se deriva entonces también la Vrea, bajando por el Toural, para subir por la otra orilla acercándose a Sansillau para llegar al lugar de A Pousa. Aquí saludamos a la *Virxen do Camiño*, capilla de los antiguos señores de Ambía, con dos buenos escudos a entrambos lados de la puerta; en el de la derecha hay un cuartel con cinco conchas.



Seguimos dejando a la izquierda Armariz con el castro de O Colado o A Bariña detrás, y llegamos a Salgueiros, con antiguo mesón, escudo y hornacina con un santo. Antes de seguir hay que citar aquí **Santa Mariña de Augas Santas, con su gran templo románico, contemporáneo del de Xunqueira**. Los peregrinos no dejaban en otro tiempo de desviarse unos tres kilómetros a la izquierda y visitarlo. Bajamos a la depresión de A Rabeda, llegando a Cantoña, Venda do Río y Pereiras, donde se unen a nosotros los peregrinos que vienen de Xinzo por Allariz.

**Tenemos de esta parte el testimonio más antiguo del camino**, nada menos que del año 1144. En el AHPO (Ourense) s. Montederramo (Tumbo Privilegios f.3) aparece un deslinde o apeo referido a este espacio de A Rabeda, sobre la nuestra *vrea*, que traducido del latín dice así: *Desde un marco que está en Pereiras y desde allí al marco que está debajo de Vale bajo el camino francés*.

Una referencia más a este punto y camino vemos en el AHPO (Tumbo de Melón, II, f, 381 v.) donde se dice: *per viam veterem que venit de Pereiras ad Auriam*. El calificarla de *viam veterem*, 'camino antiguo', da pie para sospechar que la ancha *vrea* que atraviesa la laguna por la "Anta o Antela" a la que nos unimos en Cima de Vila, y seguía así ancha y de tierra hasta Ourense, por Pereiras a Seixalbo (la anduve con 10 años en 1935, cuando no había más que una casa grande a la izquierda en lo que es hoy Polígono Industrial), es una vía secundaria ya romana y sueva.

**Seguimos desde Pereiras, ahora en compañía de peregrinos que bajan por el camino de Augas Santas**, viniendo de Montalegre de Tras os Montes por Xinzo y Allariz. A la izquierda dejamos Santiago da Rabeda con talla de Santiago peregrino en su retablo y Santiago peregrino, pétreo, presidiendo en la fachada.

Comarca de tierra llana, caminamos ahora por calzada a la izquierda de la carretera, atravesamos la vía férrea y pronto desde aquella Venta que fue La Castellana, enfilamos una larga calle de la ciudad industrial que es el Polígono, con vuelta a la izquierda hasta O Cumial. Lo recuerdo, **hace más de 80 años; aquí más que una casa con un gran gallinero al aire libre**, rodeado de tela metálica, haciendo esquina.

Atravesamos la carretera y bajamos por lo que era y aún no se desmiente aquella *Vrea*, y vamos directos, pasando junto a la ermita de Santa Ádega; ante ella dos cruceros como los de Allariz ante San Benito y el de Xunqueira de Ambía. Entramos por Seixalbo, con sus casas hidalgas, blasonadas con piedras de armas, y balconadas. Con una iglesia parroquial de interesantes restos de antigua arquitectura: arco triunfal de herradura sobre jambas simples de arista biselada, sacristía con alero de canecillos románicos, y capilla lateral con arco de entrada renacentista de preciosos grutescos, en la clave Cristo en doselete, y en su interior arco gótico con el Padre Eterno y el Apostolado. Se conserva el arco de medio punto de lo que fue hospital de peregrinos.

A poco de salir de Seixalbo la carretera se convierte en calle; vamos por la acera y todo son casas. Cuando la pasé en 1935, solo recuerdo a la derecha, solitario, un edificio de planta baja, sin techo y vacías las ventanas, **del que me dijo mi padre que allí habían asesinado a un famoso traficante**, que andaba en las coplas de ciego:

Maragato, maragato,

si no vinieras a Orense,

los hijos de ...<'

no te dieran esa muerte.

## O Castro Lupario versus o Castelo de Lobeira

O castro Lupario ou castro de Francos, perto do Faramello, é un **lugar vinculado dende hai séculos á lenda da raíña Lupa e o traslado do corpo do apóstolo Santiago o Maior**, fillo de Salomé e Zebedeo, e irmán do apóstolo san Xoán evanxelista, dende Xerusalén ao porto de Iria Flavia e de seguido a Compostela.

Segundo o Libro III do Códice Calixtino, dedicado á *Translatio* de Santiago Zebedeo, despois do martirio en Xerusalén por orde de Herodes Agripa, os discípulos de Santiago recolleron o seu corpo e levárono en barco ata o porto de Iria. Ao chegaren a terra, Teodoro e Atanasio, que así se chamaban os dous valentes seguidores do apóstolo, tiveron que buscar un lugar de enterramento axeitado e digno, e por iso acudiron ao castelo da raíña Lupa, que os mandou ao pazo do rei de Duio (*Dugium*), perto da praia de Langosteira, en Fisterra, para solicitar o seu permiso. Como se trataba dun romano contrario á relixión de Cristo, o rei de Duio perseguiu aos discípulos de Santiago, que fuxiron axiña e ao pasaren unha ponte sobre o río Tambre derrubouse cando tentaba cruzar o exército romano que os perseguía. Ao regresaren á casa de Lupa -continúa a narración da *Translatio*-, a raíña mandounos ao monte *Illicinus* -o Pico Sacro- **á procura duns bois que tiraran do carro que levaría finalmente o corpo de Santiago ata o lugar de enterramento**. Pero non había tales bois; eran touros bravos que se amansaron ante o signo da cruz para deixarse uncir ao carro de Teodoro e Atanasio, que antes de achegarse a eles tiveron que vencer coas mesmas pías armas a un dragón que habitaba no monte. A raíña Lupa, ante as milagres obradas por Santiago a través dos seus discípulos, deixounos ir a darlle sepultura ao apóstolo.

Todo este embelecemento maravilloso que o Libro III do Calixtino fai da tradición do traslado de Santiago despois da súa morte, ten á raíña Lupa como personaxe referencial, e o seu castelo como lugar recorrente. Pois ben, unha tradición popular galega de incerta orixe -posiblemente difundida cara o 1500- localizou no castro Lupario o emprazamento do castelo da pérfida señora, finalmente bautizada con toda a súa familia, tras recoñecer o poder do apóstolo manifestado a través dos seus discípulos, tal como se conta no *Liber Sancti Jacobi*.

Pero o certo é que non hai mencións ao castro Lupario nos relatos dos peregrinos do século XV que, percorrendo o Camiño Portugués, deixaron noticia escrita das súas experiencias na ruta, e

máis concretamente en Padrón e Compostela. Nin aparece no texto sobre a peregrinación do barón León de Rosmithal, que pasou por esta vía xacobeá en 1462, na compañía dun séquito de cincuenta persoas, nin hai noticia tampouco da fortaleza luparia no fértil relato do médico de Nüremberg Ieronimus Münzer, que peregrinou en 1494 desde Lisboa, acompañado por tres mozos alemáns, fillos de mercaderes con negocios en Portugal. **Remóntase a 1532 a primeira mención coñecida ao castro Lupario como morada da desalmada raíña Lupa**. Trátase do *Recuerdo de un viaje a Santiago* escrito polo padre mercedario frei Juan de Azcona, no que describe unha torre de planta rectangular que había no interior do castro:

"...entre el camino del Padrón y de Santiago está una torre que llaman del Sixto cabe sancto Antonino junto con un lugar que llaman del franco, onde se dize moraba la Reyna luparia".

A principios do século XVII retoma esta crenza, reforzando a mesma ubicación, Mauro Castellá Ferrer, na súa *Historia del Apóstol de Iesvs Christo Sanctiago Zebedeo Patrón y Capitán General de las Españas*, publicada en 1610 en Madrid, na Oficina de Alonso Martín de Balboa. Castellá, de feito, ofrece unha viva descrición das estruturas do vello castro, cos restos da torre -posiblemente medieval- citada por Azcona:

"Residia Lupa en vn Castillo, y Fortaleza suya, rodeado de gruesa muralla, que aun tiene doze pies de ancho en algunas partes, dentro de la qual ay tanta capacidad, que cabe vn escuadron de quatro mil hombres (...). Tenia el Castillo en medio desta plaça, suyos cimientos se ven ahora, y desde la entrada de la primera muralla se yua a el por vna calle estrecha de ocho pies de ancho, hecha de vno, y otro lado con gruesa muralla. Estaua esta fuerça, y estan estos vestigios en vn sitio fuerte que ocupa la corona de vn alto cerro, a dos leguas de Iria, junto a Francos, a mano yzquierda del camino q viene a Compostela, de la qual dista otras dos, llamanle ahora Castro Lupario, como le llamauan antiguamente, y este nombre ha conseruado siempre, como se halla en la historia Compostelana, y en muchas escrituras de la casa Apostolica. Ha tenido, y tiene este nombre, porque fue de la Señora Lupa" (129v.-130r.)



Castro Lupario nunha fotografía de J. Limia fotografada por Laporta en 1898, aparecido no tomo I da Historia da Santa Apostólica e Metropolitana Iglesia de Santiago, de A. López Ferreiro

**Temos aí a posible clave dunha interpretación errónea que se foi repetindo entre algúns autores e que fertilizou a tradición popular:**

Mauro Castellá Ferrer centra na Historia Compostelana escrita en tempos de Xelmírez, e noutros documentos do arquivo catedralicio compostelán, as fontes históricas que citan o Castro Lupario. Pero cando en varias ocasións o *Registrum* xelmiriano, nos seus Libro I e Libro II, se refire ao *castrum* Lupario ou *castellum regine*, non está citando sucesos acaecidos no castro de rúa de Francos, senón feitos que acontecen no castelo que no monte Lobeira (Vilagarcía de Arousa) posuía a raíña dona Urraca. Así, por exemplo, no capítulo 72 do Libro I da Historia Compostelana, titulado *De obsidione Lvparie et captione Arie Petriz et eivs complicitvm* ("Asedio de Lobeira e captura de Arias Pérez e os seus cómplices"), o que relata é a recuperación polas armas do castelo arousán, que fora temporalmente tomado por Arias Pérez -estamos en 1112-, un nobre galego contrario a Xelmírez, a dona Urraca e ao seu fillo, o futuro rei Afonso VII de Castela e León.

Con fidelidade á tradición popular, o cóengo e historiador compostelán Antonio López Ferreiro tamén cita a fortaleza luparia en 1898, no primeiro volume da súa monumental *Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela*. Certifica o texto a ruína da torre medieval, pero documenta o bo estado da estrutura defensiva do poboado castrexo a finais do século XIX: os grosos e altos muros do emprazamento prerromano aínda existentes nos nosos días.

Sexa como for, a identificación do castro Lupario de rúa de Francos como castelo da raíña Lupa

faise complicada. Os autores que así o recollen, **interpretando de xeito incorrecto as fontes históricas medievais, reiteran o parecer de vellas crenzas populares de orixe incerta, pero claramente compostelanistas e pro xacobeas**, nas que a imaxe de dona Urraca, ás veces inimiga de Diego Xelmírez e dos intereses da Igrexa compostelá, se mestura coa lendaria memoria da malfeitora raíña Lupa. Unha tradición oral que pervive durante séculos na contorna de Padrón, Iria e Compostela, nunha atractiva mestura de compoñentes dun mundo máxico e fantasioso, moi do gusto popular, na que a tradición do traslado do corpo do apóstolo Santiago dende Xerusalén ao porto de Iria, e de Iria a Compostela, adórnase cun barco que navega sen piloto, unha rocha reblandecida co corpo do Zebedeo, un exército romano vencido cando a ponte que cruza desplómase por milagre, un dragón que desaparece e uns touros bravos amansados ante o signo da cruz; e unha poderosa señora de moi mala inclinación, vencida -e convencida- como o faraón do relato do Éxodo, finalmente rendida ante o poder do apóstolo.

Ante a necesidade de localizar a fortaleza da inicua raíña, en principio contraria á fe cristiá e ao legado evanxélico de Santiago o Maior, a memoria popular transmitida por tradición oral identificou no vello castro prerromano, ao parecer reutilizado nalgún momento da Idade Media, como outeiro defensivo e armado cunha torre vivía, os restos da colosal residencia da poderosa soberana.

Francisco Singul

# O Gibraltar de Vedra

Hoxe se nos antolla falar do Gibraltar de Vedra, que así é como o definía D. Manuel Reimóndez Portela, home erudito e persoeiro importante da comarca do Ulla, na súa obra *A Estrada Rural*.



O río Ulla, segundo ou terceiro río en importancia de Galicia (segundo se considere río ou afluente o Sil), fai de fronteira natural entre as provincias de Pontevedra e A Coruña. Mais no caso de Vedra non acontece isto. O noso municipio traspasa o río Ulla na parroquia de A Ponte Ulla formando parte desta os núcleos de Noveledo e Gundián, situados na marxe esquerda do río. **Núcleos que os peregrinos que veñen a Santiago pola Vía da Prata son os primeiros que atravesan ao entrar no municipio de Vedra.** A explicación deste feito atopámola en que do outro lado do río, fronte á capela da Nosa Señora do Gundián, e ao pé do fermoso miradoiro do mesmo nome, erguíase o mosteiro de San Xoán da Cova, que desapareceu nunha crecida do río no ano 1571, crecida que ademais de levarse o mosteiro arrasou con todas as pontes do río.

D. Antonio López Ferreiro relata na súa obra *Historia de la Santa Apostólica Metropolitana Iglesia de Santiago de Compostela*, que nun documento da época refírese que o "día domingo 18 do mes de febreiro de mil cincocentos setenta e un anos foi tan grande a avenida de augas no Reino de Galicia e Arcebispado de Santiago que medraron os ríos o máis que nunca nin os vellos se acordaban de tal e destruíu moitas pontes e caeu o Mosteiro de San Xoán da Cova na Ponte da Ulla", non sendo restaurado despois.

Os restos que quedaban do mosteiro foron soterrados polos escombros da construción da ponte do ferrocarril da liña A Coruña-Zamora

alá polos anos 50 do século pasado.

Pois ben, os frades deste cenobio tiñan as terras dardedor do mosteiro, en ambas as dúas marxes do Ulla. **Cando se dividiu Galicia en provincias, non se adoptou a fronteira natural que representa o río**, e esta parte continuou pertencendo ao concello de Vedra na provincia da Coruña.



## A capela de Nosa Señora do Gundián

Foi fundada polo mosteiro de San Xoán da Cova que estivo situado, como dixemos, ao outro lado do río e dende o cal **os monxes accedían directamente a través dun pasadizo de madeira**. Dende o século XI figura xa entre as doazóns reais feitas a este mosteiro. Ata hoxe permanece baixo a xurisdición da parroquia de Santa María Madanela de Ponte Ulla, arciprestado de Ribadulla, concello de Vedra.

É importante sinalar que a capela actual da Nosa Señora de Gundián non é a construción orixinal, senón que foi reconstruída no ano 1620 baixo a dirección do mestre de obras santiagués Francisco González de Araújo, tal e como nos describe Pablo Pérez Costanti en *Diccionario de artistas que florecieron en Galicia durante los siglos XVI y XVII*.



A capela reconstruída é de planta rectangular. A fachada principal destaca polo pórtico sostido por catro columnas de pedra. No muro ábreanse dúas grandes xanelas enreixadas, unha a cada lado da portada, e un arco con tres vans. Unha espadana de dobre campá remata a fachada. Encaixada na parede, sobre unha das 'fontes milagrosas', atopábase unha imaxe de pedra da Virxe que posiblemente procedese do antigo mosteiro; imaxe que desapareceu e foi substituída por outra de fabricación recente.

A capela atópase nunha paraxe moi fermosa que hoxe se coñece como Área recreativa de Gundián. Nun lugar 'sobrevoador' polo moderno viaduto do Ulla que atravesa o val para levar o tren de alta velocidade ata Santiago.



**Mantén a súa romaría cada 8 de setembro,** coincide o día da semana que coincide e ao domingo seguinte, o chamado '*Gundián pequeno*', día tamén de festa no que, dende hai agora 25 anos, se celebra a carreira pedestre do Gundián, xa moi popular na comarca. Mais o que fai única a esta festa é a procesión do Gundián. Cada 7 de setembro remata a novena á Virxe na igrexa da Ponte Ulla e ao rematar a cerimonia, **a imaxe da Virxe é trasladada aos ombreiros ata o santuario**, acompañada por banda de música e por milleiros de romeiros e romeiras que, portando velas ou teas, percorren o sinuoso camiño que leva ata a capela, nunha noite agradable dos derradeiros días do verán. Cando chega a imaxe ao medio da ponte, detense a procesión, cala a banda e comeza un maravilloso espectáculo de fogos de artificio sobre o río que inunda de beleza este fermoso val. **Un espectáculo único ao que se veñen convocando de boca a boca os milleiros de persoas que ano a ano alí se congregan.** Rematado o espectáculo pirotécnico, continúa a procesión ao ritmo da música ata o santuario. Alí agardan os pulpeiros, as rosquillas, os churros... visitar a capela e recoller as estampas.

Ao día seguinte celébrase a propia festividade da Virxe con misas rezadas toda a mañá e, ao mediodía, misa cantada. Isto repetírase tamén ao domingo seguinte.

Indicar ademais que a este santuario traían aos nenos pequenos (algúns aínda no colo das súas



nais) para **lavalos nas augas que saen de debaixo da capela a unha fonte e curalos dos seus males reais ou imaxinarios.** Como axuda desta terapia curativa as familias acostumaban a levar unha botella de auga da fonte para usala se fixese falta. O ritual completábase levando ao neno a bicar a imaxe da Virxe ou a tocarlle o manto. A familia agradecida, ofrecía esmola á santa. Antigamente tamén había a oferta de pesar ao neno en trigo ou centeo para ofrecerllo á santa. A tradición de lavarse e deixar os panos no contorno da capela con efectos prodixiosos aínda se mantén, aínda que en menor número, e faise sobre todo na data do 8 de setembro e do domingo seguinte.

Conta unha lenda que hai moitos anos uns pastores atoparon unha imaxe da Virxe e que enterado o crego de San Miguel de Castro (parroquia lindeira do veciño concello da Estrada) quixo levala para a igrexa parroquial para que fose alí venerada. A imaxe, ao día seguinte ao que foi trasladada, volveu a aparecer en Gundián, no punto no que a atoparan. Retornárona de novo varias veces á igrexa, pero **volvía a aparecer ao día seguinte no lugar onde se producira o achado**, ata que finalmente decidiron construírle un santuario no que permanece ata os nosos días.

Nun texto orixinal de Xosé Figueiras citado por David Otero Fernández en '*Manuel Reimóndez Portela na lembranza*' recóllese que '*no ano de 990, na fontenliña de Gundián apareceu a Santa. A fonte coligaba auga cristiá que os frades aproveitaron para eles no Mosteiro de San Xoán da Cova. Encol desta fontenliña os frades fixeron unha pequena capela, da cal aínda se conserva o seu retablo e anos máis tarde, levantaron nela a que hoxe acolle á Santísima Virxe de Gundián. A imaxe que se venera arestora non é a primeira, pois aquela, que era do século X, desapareceu sendo abade o Rvdo. Louro Velaio*'.

**Manuel Costa Carneiro**

**Concelleiro de Educación e Turismo de Vedra**

## *A década do 2020 será a dos mil douscentos anos do descubrimento na actual Compostela do sepulcro atribuído a Santiago o Maior*

Vaia por diante que o que vou propoñer é unha cuestión que teño relativizada.

Dígoo porque para min o tema do título deste artigo non resulta determinante en ningún sentido. Para min o determinante ao respecto son os valores universais, por riba de crenzas e culturas, xerados polo conxunto do fenómeno en si. As interrogantes sen resposta material posible, como colixo que sucede neste asunto, só me interesan como un xeito de acariñar o misterio. Téño comentado outras veces. Tratándose das cuestións que como esta rozan o espírito, as preguntas sen resposta resúltanme, finalmente, as máis plenas.

Vou ao tema xa.

Non hai ningunha fonte primaria relativa á data na que se produciu no que hoxe é a catedral de Santiago o descubrimento do sepulcro que desde o século IX se considera o do apóstolo Santiago o Maior. Ningunha. Só existen especulacións diversas e algún intento científico de establecer mediante o contraste de espallados datos tanxenciais unha data concreta. Entre as especulacións que pretenderon ser fundadas figura de xeito moi destacado a relativa ao ano 813. Entre as aproximacións con sentido científico máis recentes, apúntase á década 820-830.

Avanzo xa que me aparto por completo da data do 813 e opto por inferir que o feito histórico que por causas descoñecidas se interpretou -ou se estableceu- como **o achado do sepulcro de Santiago tería lugar nalgún dos anos comprendidos entre o 820 e o 830.**

Neste sentido -e de aí o atrevido título deste artigo- entendo que nalgún momento da década que comeza neste 2020 se deberá tratar nalgún congreso ou xornada científica os mil douscentos anos dese momento que, independentemente do contido do achado en si, ten deixado unha contrastada pegada na historia de Galicia e España e en boa medida de Europa. Tal vez se debera conmemorar tamén mediante algún acto

institucional. Evitando -que non negando o seu debate- candideces indocumentadas e certos xeitos do patriotismo *imperial* máis trasnoitado dun lado, e *negacionismos* estreitos faltos de análise contrastada e contextualización do outro. Fe sincera sempre á parte, por suposto. Non sei. Esta é a miña consideración.

Imos coas datas e as súas fontes.

### **Antecedentes na tradición e nas lendas**

Partindo da documentación coñecida, a vinculación en vida do apóstolo Santiago o Maior á Hispania romana non aparece por escrito ata o *Breviarium Apostolorum*, texto franco-italiano do entre os séculos VI e VII. E a primeira cita expresa ao seu enterramento no que sería o *finis terrae* peninsular non xorde ata primeiros do século VIII na obra do erudito monxe inglés Beda o Venerable. En que fontes se basean ambas mencións? Non se coñecen. Deduzo que non as hai. Só temos especulacións máis ou menos razoadas sobre o sentido que as motivaría.

Parten estes textos de antigas tradicións lendarias estendidas pola Europa occidental cristiá? Parten de creacións *ad hoc* baseadas nos intereses da Igrexa do momento de prestixiar a evanxelización continental coas figuras auroras dos apóstolos? Mesmo influiría no achado en si a proposta feita por San Xerome no século V de que cada apóstolo se enterrase no lugar máis distante alcanzado pola súa predicación? Ignórase.

Fora como fose, é moi posible que esas primeiras alusións escritas logo recollidas por outros autores xa peninsulares, influíron, ignoramos como e con que finalidade, nun feito que si xa é histórico: **a inventio -equivoco termo latino que significa en realidade descubrimento- do sepulcro de Santiago na actual Compostela.** Este si é o primeiro feito histórico incuestionable, á marxe de con cantas lendas e tradicións se queira vincular o antes e o despois do mesmo.

Polo tanto, non nos estendemos máis neste punto. A ese momento histórico e a súa datación no 813 ou na década 820-830, imos.

### O inmorredoiro 813

O ano 813 é o máis repetido ao longo da historia para datar o achado do sepulcro de Santiago. Resulta paradoxal. Pois semella tamén o máis fácil de rebater, sobre todo no presente. Vexamos primeiro como xorde.

Desde os séculos XVI-XVII por motivos derivados en gran medida da necesidade de xustificar o padroado hispano de Santiago, ameazado polo xurdimento doutras influentes propostas, varios autores intentaron establecer unha data para o achado do sepulcro. Para que reforzara a cuestionada veracidade da tradición xacobeana peninsular. A proposta que acabaría tendo máis aceptación foi a de Francisco de la Huerta, xuíz eclesiástico de Compostela, quen na obra *Anales de el Reyno de Galicia*, tomo 2, 1736, dedica un capítulo a este asunto. Tras refutar algunhas propostas anteriores, propón o ano 813 do seguinte xeito:

“Toda la equivocación ha nacido de no observar puntualmente las señas de la *Compostelana*, [a *Historia Compostelana*, s. XII] pues advierte esta que fue en los tiempos que el Papa Leon presidía en la Silla de San Pedro, el Emperador Carlo Magno en Francia, el Rey Casto en

España, y el Obispo Theodomiro lo era en Iria. Ya vimos como el año ochocientos y doce firmò el Privilegio de Oviedo su antecesor en Iria Quemdulfo; y habiendo sido la muerte de Carlo Magno à principios de el año catorce, no pudo haver sido la invencion de el Sagrado Cuerpo en tiempos de estos quatro Principes, sino en el año ochocientos y trece”.

De la Huerta paréceme rigoroso nesta datación se nos atemos ao momento histórico no que escribe, cunha historiografía aínda nacente. Fundaméntaa nos tres textos medievais máis relevantes, todos de orixe compostelá e dos séculos XI-XII, que tiñan ofrecido pegadas indirectas relacionadas con este asunto.

Un deles é a *Concordia de Antealtares*, 1077, onde primeiro se narra como tería sido o achado. Pero só menciona o nome do bispo Teodomiro de Iria Flavia como autoridade descubridora. É na *Historia Compostelana* onde se afirma que se produciu nos tempos de Teodomiro como bispo, de Afonso II o Casto como rei de Asturias, e vivindo o emperador franco-alemán Carlomagno. Na pasaxe do achado non se menciona, iso si, o papa León. En canto ao *Códice Calixtino*, cuxo ignorancia da *inventio* pretendería non axitar un certo rexeitamento de Roma á consideración de Compostela como sé apostólica, este limitase a citar só moi de pasada que foi Teodomiro o responsable do achado.



Lápida do bispo Teodomiro. Catedral de Santiago

Pois ben, coincidindo as tres fontes xusto no nome de Teodomiro, De la Huerta opta polo ano 813. Por que? Porque certas fontes apuntaban que no 812 aínda era bispo de Iria, Quendulfo, e no 814 falece Carlomagno. Polo tanto, **a única peza que encaixaba no crebacabezas era o 813.**

Tal vez por todo isto, López Ferreiro acepta en 1899, no tomo II da súa monumental historia da Igrexa compostelá, a proposta de De la Huerta e converterase, co seu prestixio, no seu gran difusor. Faino tras apuntar, coa fe dun santiaguista convencido, o seguinte:

“Triste es confesarlo, pero el día en que tuvo lugar el hecho memorable del descubrimiento de los Sagrados Restos del Apóstol, no figura en el calendario, porque se ignora. Entonces se sentía repugnancia á instituir fiestas nuevas; por lo que la fecha de este dichoso acontecimiento fué quedando sólo confiada á la memoria de los fieles, la cual, al fin, se perdió por completo”.

Tras López Ferreiro, o 813 converteuse en data case sacrosanta durante décadas. Mesmo segue habendo autores que a citan no presente, iso si, sen achegar o menor contraste documental. Ata se ten dado algún caso no que ao ser posta en entredito se exacerbaron os ánimos dalgún. Tristemente, non se trataba de ser irrespectuoso coa tradición xacobeá, tratábase de simple rigor científico sen segundas.

Neste sentido, é moi significativo que na obra *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, 1949, a máis recoñecida, sería e documentada das editadas en España ata ese momento e que así o foi por moitos anos, non se ofrece data ningunha da *inventio*. E máis significativo resulta que en 2013, aínda xurdindo algunha previsión ao respecto, non se conmemorasen eses mil douscentos anos.

### E a década 820-830 por que?

Para apostar polo período 820-830 como aquí fago, hai que rebater ao mesmo tempo o 813.

Seguindo quizais o exemplo de *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, a historiografía máis contrastada da segunda metade do século XX, respectando tradicións e crenzas, mais procurando a vía científica, apenas considerou o 813. Mesmo o ignorou por completo. Tanto este ano como calquera outro alternativo.

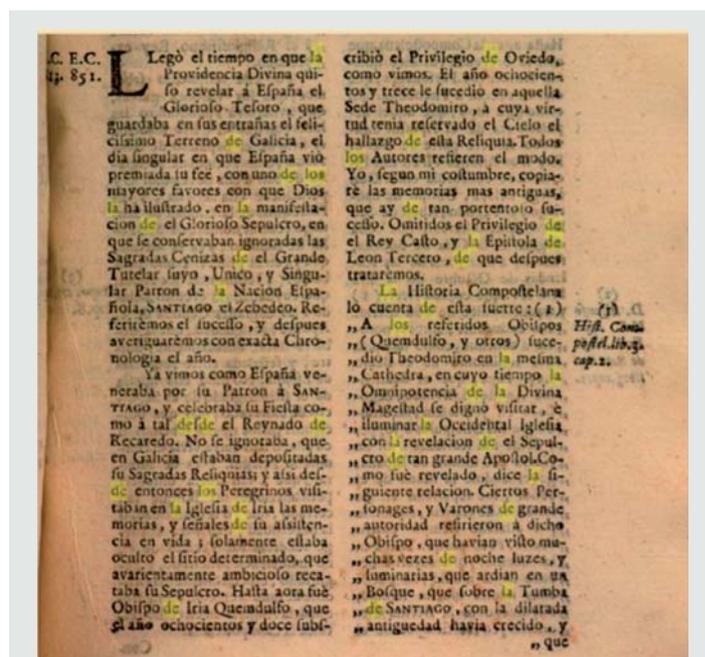
**Isto vai cambiar desde os pasados anos oitenta tras a confirmación dun documento**

**do mosteiro de Sobrado dos Monxes** onde Quendulfo aparece aínda firmando como bispo iriense no 818. Polo tanto, Teodomiro, o bispo de Iria que todas as fontes medievais dan como o descubridor do sepulcro, non sería tal antes do 819-820.

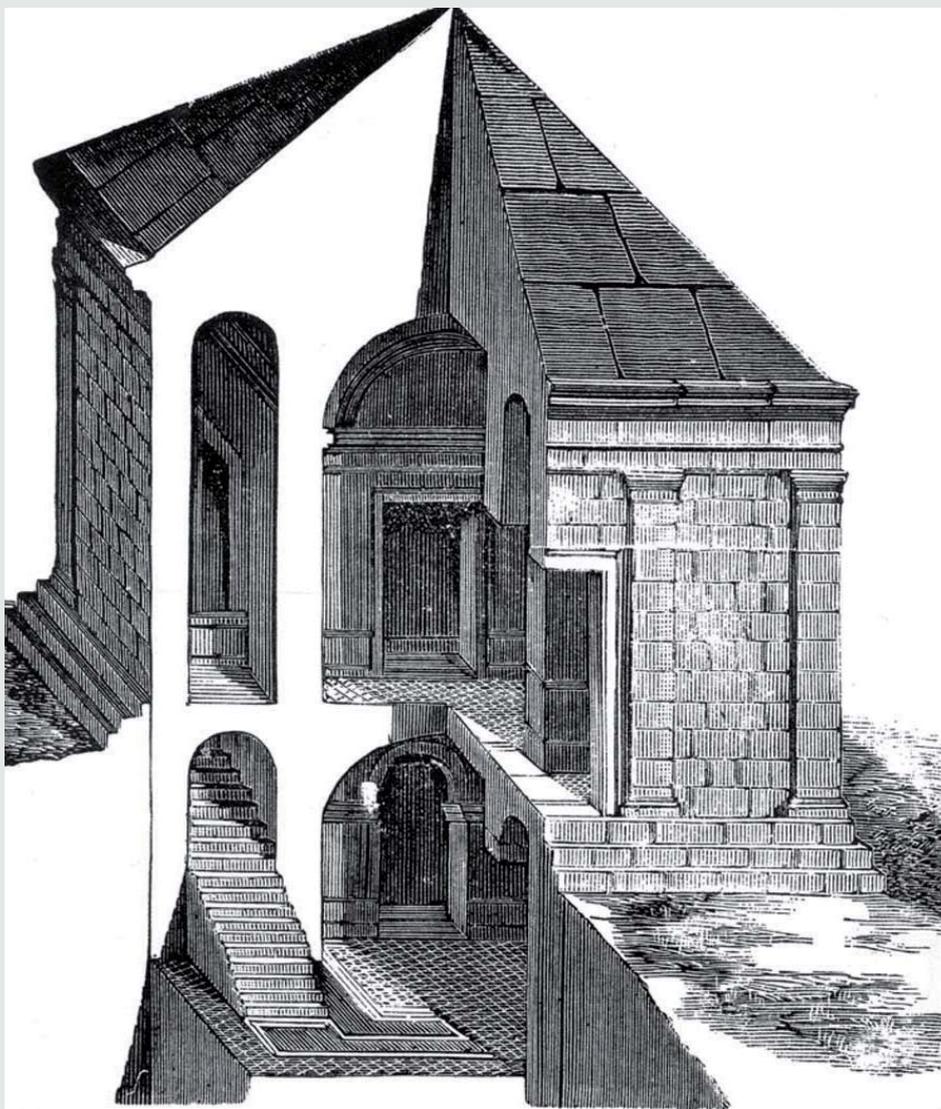
O primeiro en achegar esta fonte documental foi o catedrático de Historia da Universidade de Santiago Fernando López Alsina na súa tese de doutoramento sobre as orixes da cidade compostelá, publicada en 1988. Outros autores tan prestixiosos como Manuel Díaz y Díaz, Ermelindo Portela e Juan José Cebrián incidirán nesta consideración. Mesmo nalgún caso a amplían ata a década dos trinta, pois no 834 tería lugar a peregrinación de Afonso II o Casto desde Asturias para ratificar o descubrimento. Faríao, como é coñecido, dotando un espazo radial de tres millas arredor do sepulcro para os seus monxes custodios. Polo tanto, seguindo a estes autores, mesmo puido ser o achado xusto arredor dese ano.

Xosé M. Sánchez, técnico arquivista da catedral de Santiago, realizou en 2012 un valioso artigo ao respecto. Conclúe, como tamén me inclino a concluir eu, simple xornalista, que a complexidade do tema é máxima. E -engado- que seguirá irresoluta. Pero tamén que:

**“La fecha del 813, como ya se sabía -escribe Sánchez-, se encuentra desbotada prácticamente, y nos movemos con mayor probabilidad en el entorno de los años 20 del siglo IX”.**



Páxina dos Anales de el Reyno de Galicia onde aparece por primeira vez mencionado o ano 813 como o do descubrimento do sepulcro de Santiago



Recreación do mausoleo onde apareceu o sepulcro apostólico

Así está a cuestión. Polo tanto, xa saben, os mil douscentos anos do que se considerou o achado do sepulcro de Santiago na actual Compostela vai chamar á porta da década 2020-2030. Xa en nada. A ver quen se achega a abri-lle?

### UNHA BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Non creo necesario -nin tan sequera convinte- que nun artigo sobre todo divulgativo como este se achegue bibliografía. Pero dado que a *inventio* compostelá non vai deixar de ser un tema tan complexo como controvertido, aínda que na miña opinión nunca tratado a fondo, voume levar a contraria a min mesmo e ofrecela. Está limitada, iso si, á cuestión aquí tratada da datación.

Cebrián Franco, Juan J., *Obispos de Iria y arzobispos de Santiago de Compostela*, Instituto Teolóxico Compostelano, 1997, p. 48.

Díaz y Díaz, Manuel C., "La diócesis de Iria-Compostela hasta 1100", *Historia de las*

*Diócesis españolas. Iglesias de Santiago de Compostela y Tuy-Vigo* (García Oro, José, coord.), Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 2002, p. 20.

*Historia Compostelana* (Falque Rey, Emma, edic.), Akal, Madrid, 1994, pp. 69-70.

Huerta y Vega, Francisco X. M. de la, *Anales de el Reyno de Galicia*, t. II, Capítulo IX, "Invención de el Cuerpo Sagrado de el Apóstol Santiago. Assegúrase su Año", Imprenta Ignacio Guerra, Santiago de Compostela, 1736.

López Alsina, Fernando, *La ciudad de Santiago en la alta Edad Media*, Centro de Estudios Jacobeos - Museo Nacional de las Peregrinaciones - Ayuntamiento de Santiago, 1988, p. 109-110, n. 28.

López Ferreiro, Antonio, *Historia de la Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela*, Imp. y Enc.

del Seminario Conciliar Central, Santiago de Compostela, 1899, t. II, pp. 18-20.

Rodríguez, Manuel F., "Inventio", *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la cultura jacobea*, Bolanda, Santiago de Compostela, 2010, vol. 10, pp. 153-155.

Rodríguez, Manuel F., "Significado jacobeo de los años 813 y 1214", *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, domingo, 20 de maio de 2012, p. 8.

Sánchez Sánchez, Xosé M., "Informaciones históricas de la *Inventio*: un *status quaestionis*", en *Annuarium Sancti Iacobi*, Cabildo Metropolitano de la Catedral de Santiago, Santiago de Compostela, 2012, n° 1, pp. 361-369.

Manuel F. Rodríguez

# Un desconocido Santiago del Maestro de Sobrado

## El Maestro de Sobrado

El llamado *Maestro de Sobrado* es indudablemente el escultor de más calidad en el Ourense de mediados del siglo XVI y también uno de los más prestigiosos de la escultura ourensana de todos los tiempos. Con obra relativamente abundante y prestigiosa que va del Altar de la Quinta Angustia de la Catedral a una serie de obras dispersas por parroquias y capillas de toda la diócesis, lo que indudablemente nos permitió asentarlo en Ourense con accesibilidad fácil a encargos no de altos comitentes.

**Su estilo evidencia uno de aquellos maestros de origen borgoñón o franco que llegaron a España en el siglo XVI encontrando trabajo y reconocimiento.** Sus figuras están llenas de fuerza y personalidad, con el dramatismo que es patrimonio de la escultura de donde le suponemos proviene. Sus estilemas repetidos casi como una firma, permiten identificar su obra sin duda alguna y distinguirlo de otros maestros que trabajaron por aquellas fechas y de los cuales sabemos también muy poco.

El nombre, siguiendo la costumbre de nominar a los maestros anónimos con el de la localidad donde se conservan obras suyas significativas, se lo dio Martín González por el Cristo y el relieve del Llanto sobre Cristo muerto que se conserva hoy en la iglesia parroquial, pero proveniente de la monacal, de Sobrado de los Monjes (Coruña).

Ninguna obra, y ya es fatalidad, de las muchas que conocemos se vincula directamente con el nombre de un escultor de los conocidos con actividad en el Ourense de aquel momento.

El profesor José Hervella en 1995 propuso con lógica, se podría tratar de Jacques de Paris (HERVELLA VÁZQUEZ, José. *La imagen de Santa Lucía de San Pedro de Poulo (Gomesende-Ourense) y una posible interpretación aclaratoria de la personalidad del Maestro de Sobrado*. Porta da Aira nº 6. Ourense 1995. pgs 263-267). Identificación que más recientemente ha aceptado la profesora Barriocanal en su obra BARRIOCANAL LÓPEZ, Yolanda *“La actividad escultórica en Ourense, del Renacimiento al Barroco”* Grupo Marcelo Macías, Ourense, 2017 pgs 174-175), pero como la Historia del Arte se hace con documentos hemos de mantener como una razonable hipótesis la propuesta. Y la verdad es que cargada de excelencia la escultura de

este maestro y siempre unida a la denominación de *Maestro de Sobrado* casi pierde interés un nombre concreto que nos obligará una vez que se compruebe, a trasvasarle la valoración altísima que damos a la escultura claramente a él atribuida ya que el nombre que sea poco dirá al menos en principio, a los interesados en el tema y menos si no son estudiosos de ese momento.



## Un Santiago en Caldelas

Pues de este *Maestro de Sobrado* o Jacques Paris?, podemos dar a conocer, como ya he hecho en otras ocasiones: GONZALEZ GARCIA, Miguel Angel. *Tres nuevas obras atribuibles al Maestro de Sobrado o su taller*. PORTA DA AIRA. N° 12, Ourense, 2008 pgs 403-411. GONZÁLEZ GARCÍA, Miguel Ángel. *Una talla del Maestro de Sobrado en la Iglesia de Lago (Maside-Ourense)*. NOTAS DE PATRIMONIO AURIENSE 17, Ourense, 2011 pg 8), **una nueva talla de alta calidad y que representa a Santiago Peregrino, de ser Jacques Paris el autor coincidiría con su nombre y tendría un añadido interés al trabajarla**. Una talla con una gran necesidad de restauración que felizmente se propone el sacerdote de la Parroquia de Castrelo de Caldelas, Don José Manuel Armesto que me proporcionó las fotografías que le solicité, interesado en la iconografía jacobea en Ourense ya que es el titular de una perdida capilla llamada de Santiago do Monte en esta ya muy despoblada tierra de Caldelas. El embadurnamiento que sufre al parecer le fue dado con buena intención para eliminar polilla y carcoma, pero urge retirárselo.

Como dice la toponimia se denomina Capilla del Monte por estar en la cima de uno, al que llaman Teo, que da pie a pensar ser la sustitución de algún culto pagano. De elemental arquitectura como son tantas de estas capillas que además deben soportar inclemencias invernales.

El culto se reduce al 25 de julio con misa y procesión a la que acuden las gentes cada vez menos de la zona. No sabemos la razón de esa dedicación porque no pasa por allí ningún camino consolidado de Santiago.

### La talla

La talla es de muy alta calidad de pie, descalzo con vestidos que se resuelven con pliegues abultados con maestría. Elegantemente lo ha dispuesto el escultor sosteniendo con la mano derecha a la vez el bordón y la escarcela, esta ornamentada con vieiras. En la otra mano sostiene un libro, en ambos casos los **dedos medio y anular juntos y separados de los otros que es como la firma de este escultor y que facilita su atribución**, además de la calidad general de la talla y la cabeza llena de fuerza con barbas miguelangelescas que descienden de manera simétrica terminadas en dos puntas. El sombrero de peregrino cae sobre la espalda pero los cordones que lo sostienen

ayudan a dar movimiento a la parte frontal con el manto sobre el pecho.

Una talla de estilo renacentista que por su autoría enriquece el panorama de la iconografía jacobea en Ourense y las muestras de buena escultura que felizmente han llegado hasta nosotros.

Miguel Ángel González García



## *Padrón, epicentro de la Tradición Jacobea*

Padrón es un enclave imprescindible en la Tradición Jacobea (del latín *Jacobus*: Santiago), como demuestran las fuentes históricas. Es el epicentro de un acontecimiento cultural que actualmente tiene una dimensión mundial. Esta vinculación se concreta en cuatro aspectos esenciales:

- La tradición sitúa en un emplazamiento cercano a Padrón el legendario Santiaguño do Monte, una colina donde predicaría el apóstol Santiago el Mayor en la península ibérica, allá por el año 35-40 d. C.

- A estas tierras de Iria Flavia, de nuevo según la tradición, llegarían por mar desde Jaffa, en Palestina, los restos mortales del apóstol, traídos por sus discípulos Atanasio y Teodoro, en torno al año 44 d. C.

- Padrón es el fin de la penúltima etapa del Camino Portugués a Santiago.

- Y es destino de los peregrinos que durante siglos, después de visitar la tumba apostólica en Compostela, viajaban a Padrón para conocer el lugar a donde arribó la legendaria barca con los restos de Santiago.

Como consecuencia de todo lo anterior, la localidad tuvo un gran protagonismo durante el auge de las peregrinaciones a Compostela, que

se extendió desde el siglo XII hasta la segunda mitad del XVIII.

Desde finales del siglo pasado, como es sabido, **se ha producido un renacer del fenómeno jacobeo en todos los ámbitos**. Este resurgimiento también se observa en Padrón. A través del Camino Portugués llegan al Espolón padronés peregrinos procedentes de todos los rincones del mundo.

### **Iria Flavia, antes de Padrón**

Lo que hoy es un pequeño núcleo de población, tuvo un gran apogeo en época romana. Iria Flavia fue elevada a la categoría de ciudad en los años de la dinastía Flavia (69-96 d.C.). Pudo ya existir en época prerromana. Se considera el centro de la *Traslatio*, pues a su puerto, hoy desaparecido, llegarían en barca los restos del apóstol Santiago. Estamos ante una de las primeras sedes episcopales que existieron en la península ibérica. Está emplazada en el valle que forma el río Sar poco antes de su confluencia con el Ulla, al fondo de la ría de Arousa. Pero en base a los estudios del arqueólogo Suárez Otero<sup>1</sup>, en tiempos romanos la visión sería distinta. En vez de la unión actual de los dos cauces fluviales, ambos desembocarían en una profunda y amplia ensenada, como preámbulo de la ría de Arousa.





## Esplendor y ocaso

Iria comienza a despuntar a mediados del siglo I d. C. Se convirtió en un destacado centro comercial. Fue distinguida con el título honorífico de Flavia, otorgado por el emperador Vespasiano a finales de dicha centuria.

En las excavaciones realizadas en los años 70 del siglo pasado, **aparecieron objetos de importación como ánforas o cerámicas de lujo que se custodian dispersos** en varios museos de Galicia. Las fuentes medievales confirman la existencia de un puerto romano con una gran actividad. Esto condujo tiempo después a que sus habitantes ofrecieran una valiosa ara votiva a Neptuno, como dios de las aguas, especial protector del puerto. Esta ara es el conocido *Pedrón*, reinterpretado por el cristianismo como el símbolo del origen jacobeo por excelencia.

En los siglos IV y V, Iria Flavia pasa por un periodo de crisis. Suárez Otero apunta como posible causa la pérdida de importancia de su puerto debido al proceso de drenaje del antiguo estuario.

## La sede episcopal de Iria y su traslado Santiago

Iria vuelve a resurgir en el siglo VI con la llegada de una comunidad cristiana. Las actas de los

Concilios de los siglos VI y VII informan que el primer obispo iriense conocido fue Andrés. Acudió en el año 561 al primer Concilio de Braga.

La sede episcopal iriense se traslada a Santiago en 1095. El primer prelado de la sede de Compostela será Dalmacio (1094-1095).

## La Edad Media, una época oscura

Apenas hay datos sobre Iria en el periodo medieval, aunque todo hace indicar que camina lentamente hacia la decadencia, influida por la pérdida de calado del río, que dificultaba la entrada de barcos en el puerto. La puntilla fue la desaparición de la sede episcopal. Por el contrario, su vecina Padrón crecerá y se consolidará como un burgo medieval.

## Los distintos templos irienses

El primer templo del que tenemos noticia es de origen suevo y sería construido entre la segunda mitad del siglo V y la primera de la centuria siguiente. Fue destruido por Almanzor en el año 997. Aquel templo sería sustituido por otro de estilo románico edificado en torno a los siglos IX o X. Sobre sus restos se levantó otra iglesia gótica, con la categoría de colegiata, en el siglo XIII.

Entre 1708 y 1714 se vuelve a reedificar casi por completo la colegiata. De estilo barroco, es la que ha llegado a nuestros días.

## La predicación del Apóstol en Hispania

Se desconoce la actividad de Santiago desde la muerte de Jesús hasta su propio fallecimiento. El contexto bíblico permite especular con la posibilidad de que durante ese periodo realizase una misión evangelizadora en Hispania. Según el periodista y escritor Manuel F. Rodríguez<sup>2</sup>, el propósito sería llenar el vacío de noticias para dar contenido a la misión evangélica de los apóstoles y al mismo tiempo aprovechar la figura de uno de los más destacados en su relación con Jesús. Dentro de esta línea especulativa, **Santiago podría haber viajado a Hispania entre los años 35 y 40**, aproximadamente.

### **El viaje a Hispania: realidad o tradición**

El tráfico comercial por el Mediterráneo en el siglo I era notable. Por tanto, Santiago pudo haber llegado en alguna de esas naves hasta las costas de Hispania. Esta teoría estaría reforzada con el hecho de que la Biblia atribuye a este discípulo de Jesús un carácter impulsivo que le llevaría a tomar esta decisión tan incierta y arriesgada.

### **Predicación en Hispania**

El Apóstol habría permanecido en Hispania entre cinco y seis años, según apuntan varios textos medievales (como luego veremos). Otros expertos rechazan esta posibilidad, por considerarla excesivamente elucubrativa, y muy difícil de encajar entre unos primeros cristianos reconcentrados en sus propias y extremas dificultades.

La mayoría de los estudiosos de la Biblia, que no rechazan de plano la viabilidad de su predicación más allá de los límites de Palestina, apelan a la cita de los *Hechos de los Apóstoles (1,7-8)* en la que Jesús, antes de la Ascensión, se dirige a los apóstoles diciéndoles: Seréis mis testigos en Jerusalén, toda Judea, en Samaria y hasta el extremo de la tierra.

### **Santiagoño do Monte, la morada del Apóstol**

La tradición sitúa al padronés Santiagoño do Monte como un enclave fundamental en la predicación de Santiago en la península ibérica. Otras leyendas identifican su presencia en Cartagena, Zaragoza, Sevilla, Granada, Valencia, Toledo, Palencia y Braga.

En la falda del monte Santiagoño, también llamado San Gregorio, se encuentra un espacio

de desbordante espiritualidad. Su origen podría remontarse a la Edad de Hierro (s. III a. C.). La leyenda jacobea lo identifica como uno de los lugares donde estuvo predicando el apóstol Santiago en nuestro país.

Sus elementos principales lo forman una ermita, un promontorio rocoso, la fuente y una zona de bosque. Desde la segunda mitad del siglo XIX los peregrinos y visitantes ascienden a este lugar a través de 130 escaleras de piedra que forman un *vía crucis*.

### **Una ermita misteriosa**

La actual ermita del monte es una pequeña y sencilla edificación pétreo de 40 metros cuadrados. Tiene un origen incierto como reconoce el maestro y escritor Domingo Erosa y Fontán<sup>3</sup>: “Nada sabemos –dice– acerca de la fundación de esta capilla cuya época y otras particularidades se pierden en la oscuridad del tiempo”. Fue reconstruida en el siglo XIX y reformada en los años sesenta del XX. Responde a postulados de la arquitectura historicista. Las referencias a su existencia se remontan al siglo XV.

En el exterior del templo se conserva el escudo del arzobispo Rodrigo de Luna (1449-1460) y un altorrelieve que representa el bautismo de la reina Lupa (personaje vinculado a la leyenda jacobea) por el Apóstol. En el interior acoge una imagen sedente de Santiago que **tiene los dedos de las manos desgastados debido al continuo roce de los peregrinos a lo largo de los siglos**. Hoy en día esta costumbre se limita al día del Santiaguño, el 25 de julio.

### **Las rocas, recuerdo de la predicación**

El promontorio rocoso del Santiaguño está formado por diez grandes piedras colocadas en un estudiado desorden. Es un yacimiento arqueológico que la Tradición Jacobea reinterpreta como el lugar donde estuvo predicando el Apóstol. En el centro se encuentra una imagen de Santiago en ademán de predicar. Detrás hay una cruz antigua de la que no se conoce su origen. El cardenal Jerónimo del Hoyo hace referencia a ella en el siglo XVII. En el siglo XIX Domingo Erosa y Fontán<sup>4</sup> confirma la existencia de dos imágenes, hace tiempo extraviadas, que escoltaban al Apóstol. Representaban a sus discípulos Atanasio y Teodoro. Entre las piedras hay tres agujeros. Cada uno tiene su nombre: Infierno, Purgatorio y Cielo. Durante siglos se ha fomentado el paso a través de ellos por el

supuesto beneficio curativo que producía. En el siglo XIX había un altar de piedra, situado frente al promontorio y que actualmente se encuentra en el interior de la capilla. **Antiguamente los peregrinos se llevaban trozos de las rocas como reliquias** (gesto que hoy no se recomienda).

### La fuente prodigiosa

El evocador surtidor de agua está a un paso de la ermita, Cuenta la leyenda que Santiago golpeó con su bastón la tierra y comenzó a manar el agua. Domingo Erosa<sup>5</sup> recupera otra leyenda que habla de la existencia en el interior de la fuente de unas supuestas galerías, a modo de grutas, donde se guarnecían y protegían el Apóstol y sus discípulos.

Ambrosio de Morales<sup>6</sup>, que viajó por Galicia, León y Asturias en 1572 cumpliendo la misión encomendada por Felipe II de reconocer las reliquias de santos, sepulcros reales y libros manuscritos de catedrales y monasterios que encontrara en su periplo por el norte de la península ibérica, define su agua como “la más fría y delicada que yo vi en Galicia”. El galeno natural de Tirol y residente en Nüremberg, Hyeronimus Münzer<sup>7</sup>, que llegó a Padrón en

1494, se refiere a ella como “suave y agradable de la que nosotros bebimos y nos sentó bien”.

### Los peregrinos y O Santiaguño

El Santiaguino do Monte ha sido visitado a lo largo de la historia por peregrinos de distintos países. En el siglo XIV la reina Isabel de Portugal en su peregrinación a Compostela se detiene a orar sobre las piedras del promontorio.

El peregrino Münzer<sup>8</sup> escribe en 1494: “también contemplamos, cuando subimos a la montaña al otro lado del puente [sobre el río Sar], **el lugar en donde predicó [Santiago] a los gentiles**. Es un amontonamiento de grandes piedras, como las pirámides, y en la cumbre hay una piedra llana en forma de silla”.

Uno de los acompañantes de León de Rosmithal, Shaschek, cuenta un incidente: “quien con ánimo devoto entra en esta cueva [en las piedras del promontorio], alcanza el perdón de muchos pecados; yo entré en ella con Buriano, Kmeskio y su hermano, Petipescencio Miro시오 y Juan Zehrowuense; éste, al entrar, se sofocó y apenas pudimos sacarlo, porque el agujero por donde entraba era muy estrecho, por lo cual, el señor, que también quería entrar, desistió a tiempo de su propósito”.



## Los viajeros y O Santiaguíño

Ambrosio de Morales<sup>9</sup> en 1572 hizo un pormenorizado relato del monte: “Este lugar lo visitan los peregrinos como muy principal de sus romerías, subiendo de rodillas las gradas que están cavadas en la peña, y rezando en cada una y pasando tendidos por aquellos dos agujeros, y por otro que está un poco más abajo. Y estos son los agujeros de que comúnmente el vulgo con una simplicidad devota dice que se han de pasar en vida o en muerte”.

Otro testigo de excepción es el canónigo cardenal Jerónimo del Hoyo, que en 1606 censura el rito que inducía a introducirse en los agujeros antes citados solo a aquellos fieles que estuvieran libres de pecado. “Pero esto parece más que falso -dice- porque demás que por experiencia se ve lo contrario, cada día habría modo como pudiéramos saber con certidume, que estamos en gracia y esto no puede ser si no por particular revelación de Dios”.

### El legendario viaje: la traslatio

La *Traslatio* o *translatio* es un término latino que alude a la legendaria traslación por mar del cuerpo del apóstol Santiago desde Palestina al occidente de Hispania donde sería sepultado. Permitted darle sentido al descubrimiento de su tumba en la actual Compostela, entre los años 820 y 830.

Los textos medievales que narran este hecho, todos de carácter literario, coinciden en lo fundamental, sólo difieren en lo complementario. **Sitúan el viaje justo después de la muerte del apóstol, hacia el año 44.** Esta concluiría, tras una serie de avatares que varían de unas versiones a otras, con su enterramiento en un lugar interior muy próximo a la actual ría de Arousa.

### **El Papa acepta la *Traslatio***

La tradición de la *Traslatio* fue aceptada por el papa Pascual II en 1105, durante el mandato del obispo Diego Gelmírez en Compostela. Posteriormente fue ratificada por el Papa León XIII en 1884.

### **Las primeras informaciones**

El monje inglés Beda el Venerable es el primer testimonio conocido que informa sobre un posible enterramiento del cuerpo de Santiago en Galicia. Lo hace a principios del siglo VIII y lo sitúa en algún lugar occidental de Hispania.

Otro monje, el francés Floro de Lyon, menciona por primera vez la *Traslatio*. Señala a mediados del siglo IX que “el cuerpo de Santiago fue trasladado a los últimos confines de Hispania y puesto a salvo”. Añade que es objeto de gran veneración.

Estas afirmaciones dan pie a una serie de relatos destinados a resolver la necesidad de explicar, sobre todo desde Compostela, el sorprendente hecho de la presencia de la tumba de un apóstol de Cristo en las lejanas tierras del noroeste español.

### **Epístola del papa León**

La *Epístola del Papa León* es un texto medieval en el que se trata por primera vez el milagroso traslado del cuerpo del Apóstol desde Palestina hasta Iria Flavia. Está escrito en latín. Pretende dar respuesta a la manera en que llegó el cuerpo de Santiago a Galicia. Se conocen cinco versiones, pero todas coinciden en lo esencial. La más antigua dataría de entre los siglos IX y principios del XI. En la primera edición se cita como autor a un obispo de Jerusalén. En las siguientes versiones se sitúa generalmente como redactor a un papa de nombre León, no identificado.

El escrito más primitivo, conservado en Limoges (Francia), señala que **siete discípulos de Santiago se hacen cargo de su cuerpo tras ser degollado en Jerusalén por orden de Herodes**. Estos navegan con él durante siete días “en una nave gobernada por Dios”. El viaje concluye en el occidente de Hispania, en la confluencia de los ríos Ulla y Sar, en un lugar llamado Bisria. Coincidiría con la localización de Iria Flavia.

### **Relatos posteriores**

En dos relatos posteriores a la *Epístola del Papa León* se incorpora un nuevo personaje: Lupa. El más antiguo sería la llamada *Traslatio Magna* de principios del siglo XI y proviene del monasterio Fleury-sur-Loire (Francia). El otro procede del monasterio belga de Gembloux y se escribió en el siglo XII.

*El Códice Calixtino*, en su libro III, escrito antes de 1140, cita el nombre de los discípulos que acompañan al Apóstol y los reduce a dos: Atanasio y Teodoro. También informa que el puerto de partida de la nave es Jaffa.



## Difusión europea

El relato de la *Traslatio* tuvo una gran difusión y aceptación. Fue propagado en Europa por el francés Jean Béleth, a finales del siglo XII, y por la *Leyenda Áurea*, escrita por el italiano Iacopo de Varazze en el siglo XIII. Ambos autores utilizaron como referencia el *Códice Calixtino*.

Más allá de la tradición, varios estudiosos creen factible que con los medios de la época se pudiese realizar el viaje por mar entre Jaffa e Iria Flavia. Podría haber sido por etapas y en naves dedicadas al transporte de mercancías entre oriente y occidente.

## El descubrimiento del sepulcro

Al obispo de la diócesis de Iria Flavia, Teodomiro, se le considera el descubridor del sepulcro del apóstol Santiago en un mausoleo abandonado, donde actualmente se sitúa la cripta de la catedral de Santiago. Según la tradición y textos medievales el prelado fue avisado de la aparición de unos destellos de luz en el monte Libredón, perteneciente a su jurisdicción episcopal. Teodomiro viajó al lugar y observó el extraño suceso. Comprobó que la iluminación provenía de un antiguo edificio funerario abandonado desde hace mucho tiempo. **Después de un periodo de meditación y ayuno llegó a la conclusión de que aquello era la tumba del Apóstol.** El hallazgo se produjo entre los años 820 y 830. Sobre este lugar se construyó la

catedral de Santiago.

## Lugar de A Barca, el punto cero

En este lugar, conocido con el revelador topónimo de A Barca, se cree que estaría enterrada la *Barca de Piedra* que trasladó el cuerpo del apóstol Santiago, o según otras versiones, la roca donde fue depositado nada más atracar la nave. El experto jacobeo Francisco Singul defiende la segunda acepción. Opina que la primera es una contaminación de leyendas transmitidas vía oral. A Barca está situada en el margen derecho del río Sar, muy cerca de la iglesia de Santiago. Antiguamente estaba ocupado por el cauce fluvial.

## La leyenda de la piedra reblandecida

El *Códice Calixtino*, y otras fuentes escritas y orales transmitidas desde la Edad Media, hacen referencia a una piedra donde se colocó el cuerpo de Santiago después de ser desembarcado por sus discípulos. La roca se reblandeció adaptándose a su anatomía. Esta leyenda aludiría a un sepulcro altomedieval como los que abundan en la necrópolis de la cercana de Iria Flavia. **Los peregrinos profesaron una gran devoción a esta pieza**, arrancándole fragmentos para llevárselos como reliquia. Por este motivo, la autoridad eclesiástica decidió arrojarla al río Sar hacia la primera mitad del siglo XV.

## A Barca y los peregrinos

Sobre la existencia de esta piedra hay abundantes noticias, la mayoría posteriores a su inmersión en las aguas del Sar. En 1417 el peregrino gascón Nomparr II<sup>10</sup> todavía la observa fuera del cauce fluvial. En su relato apunta que “este es un lugar a donde el Señor Santiago llegó por mar [ ]. El cuerpo y la cabeza llegaron separados en una barca de piedra, todo esto sin intervención ajena. Yo he visto la barca a la orilla del mar”. En 1467 la piedra fue observada en el río por el noble bohemio León de Rosmithal y su séquito. Su secretario Shaschek apunta que los discípulos del Apóstol que transportaron su cuerpo desde Palestina “cuando llegaron al río de dicha ciudad [Padrón], que se llama Sar, pusieron el sagrado cuerpo sobre una peña, que todos vimos y en la que está impresa la figura del cuerpo, la cual se ve todavía como si estuviera acabada de hacer, y habiendo oído el pontífice que los peregrinos quebrantaban por todas partes aquella peña, la sumergió en el agua y labró unos escalones desde donde pudiera la gente contemplarla”.

En 1494, Münzer y sus compañeros también la vieron en el mismo lugar: “a la orilla del río en donde fondeó la nave que, sin remos condujo desde Judea el cuerpo del Santo, acompañado de alguno de sus discípulos y al ser colocado sobre una peña se operó el prodigio de que esta se derritiese como cera para recibirlo en su seno”.

Jean Taccouen, señor de Zielbeke, viniendo en peregrinación desde Portugal en 1512 observa la milagrosa barca y al lado un gran mástil de piedra. Los vecinos le cuentan que solo un cristiano en estado de gracia lo puede mover. Pero verifica: “no hablé con nadie que lo moviese”.

El filósofo y prelado de la catedral de Wiener Neustadt, Austria, Christoph Gunzinger<sup>11</sup>, también fue consciente de la relevancia jacobea de la villa del Sar. Llegó a Santiago después de completar el Camino Francés en 1655 y continuó su peregrinación hasta Padrón. En su crónica advierte que “**fuera de Compostela hay muchas huellas santas que son veneradas con apasionada intensidad**, como sucede en Padrón con la barca en la que su cuerpo decapitado en Jerusalén llegó de manera milagrosa por mar a la orilla”.

La cofradía de Santiago de Senlis<sup>12</sup>, en Francia, peregrinó por el Camino del Norte en el siglo XVII. También prolongaron su viaje a Padrón,

como recuerda una canción de esta cofradía: “en Padrón hemos estado / y entrado / en el lugar en que fue puesto Santiago / sobre la piedra lo posaron / y reposó /esto es de gran notar”. La filóloga Francine Sánchez explica que en francés antiguo la palabra *remarquer*, traducida por *notar*, también significaba parar la mirada o poner la atención sobre algo.

Entre 1717 y 1719 el fraile carmelita italiano, Giacomo Antonio Naia<sup>13</sup>, realizó una larga peregrinación. Cuenta en su diario que “en el canal que se encuentra extramuros [de Padrón] vi el puente y el poste de granito blanco al que se amarró la cadena del navío, cuando desembarcó aquí el cuerpo de Santiago. **También el fondo de la barca es de granito blanco y se encuentra muy por debajo de las aguas**, y cuando hay marea alta no se puede ver”.

## A Barca y los viajeros

Hasta mediados del siglo XVI todavía era posible ver la piedra en el cauce del río Sar. En 1550 el licenciado Bartolomé Sagrado de Molina, canónigo de Mondoñedo, recoge en su célebre *Descripción del Reyno de Galicia* la tradición de la piedra reblandecida: “En una gran peña donde fue echado, que luego que sus discípulos le sacaron de su barca y la pusieron en aquella piedra, ella misma se abrió y se hizo un sepulcro perfecto, según hoy día vemos en este puerto. Y esta piedra no es la barca en la que afirma el vulgo que vino el Apóstol, sino donde fue echado”.

En 1572 Ambrosio de Morales<sup>14</sup> ya no es capaz de verla. Sin embargo, expone una relación completa de la tradición que en la villa se cuenta sobre ella y de las obras de un muelle especial para que pudiera ser vista con más facilidad. Él mismo relata que “en el lugar de portecico donde llegó y aportó **el Santo Cuerpo está una peña sobre que le pusieron y dicen se abrió milagrosamente, tomando forma de sepultura**. Esta yo no la vi, porque ya el agua del río la ha cubierto y la arena también la cubre con cualquier avenida, y aunque tienen cuidado en descubrirla, entonces estaba muy cubierta”.

A partir del siglo XVII la peña quedó sepultada por los sedimentos del río. Esto no evitó que los padroneses siguiesen mostrando a los viajeros y peregrinos el lugar donde estaba enterrada, al tiempo que seguían divulgando con orgullo su leyenda.

## **El Pedrón: principal símbolo Jacobeo**

El *Pedrón* se encuentra en el interior de la Iglesia de Santiago de Padrón. Se trata de un ara votiva de piedra de origen romano dedicado a Neptuno, dios de las aguas. Fue reinterpretado como el símbolo jacobeo por excelencia de Padrón. **La leyenda asegura que a él se amarró el barco que trajo a Galicia los restos del apóstol Santiago.** Se custodia en el presbiterio de la iglesia.

### **La pieza**

El *pedrón* tiene unas medidas 167 x 75-60 x 75-63 cm. En su frente hay una inscripción con algunas letras borradas que originalmente podría decir: *Nept / uno / For(o) i (ri) / e/(n) ses / d(e) s(ou) p(osuerunt)*, cuya traducción sería "A Neptuno el Foro Iriense con su dinero". En la parte superior aparece grabada una cruz, como forma de cristianizar lo pagano. Su lado posterior es plano como si hubiera estado arrimado a una pared.

Es un ofrecimiento de los habitantes de Iria a Neptuno como dios de las aguas y especial

protector del puerto. Los dedicantes son los habitantes del *Forum Iriensium*, agradecidos al dios del mar a causa del esplendor comercial que había alcanzado la población.

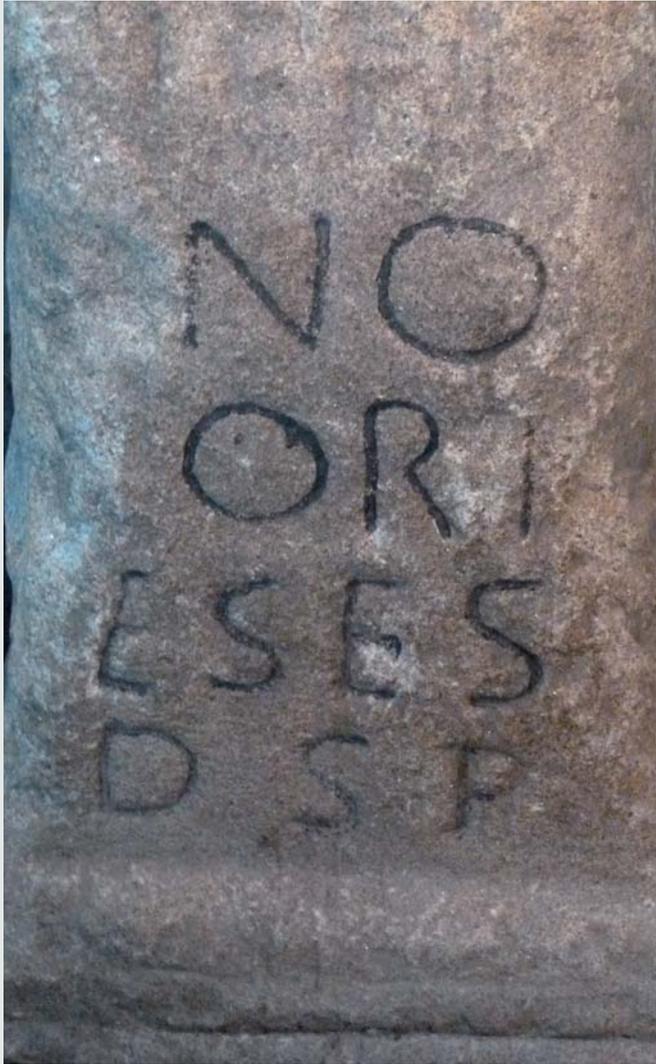
La tradición más extendida lo identifica con la piedra a la que se amarró la barca del Apóstol. **Otra leyenda lo convierte en silla o cátedra, en un sentido apostólico y episcopal, desde la que Santiago predicaba.**

Lo cierto es que el *pedrón* fue siempre muy venerado como elemento principal de la Tradición Jacobea. Prueba de ello es el desgaste que presenta en su parte central, a causa de la costumbre que tenían los peregrinos desde la Edad Media de abrazarlo.

### **Relatos de peregrinos y viajeros peregrinos**

Desde el último cuarto del siglo XV la venerable reliquia ha recibido la visita de innumerables peregrinos. En 1484 el noble silesio Nicolas de Popielovo<sup>15</sup> cuenta que en la iglesia local vio la silla en la que se había sentado Santiago". Indudablemente se refiere al *pedrón*.





En 1494 Münzer<sup>16</sup> explica que lo primero que hizo en Padrón fue visitar la iglesia de Santiago, en cuyo altar mayor hay una columna de piedra con cierta concavidad, en la que dicen que estuvo el cuerpo del Apóstol". Münzer, confunde el *pedrón* con la piedra sobre la que se colocaría el cuerpo nada más ser evacuado de la barca. El noble alemán Erich Lassota de Steblovo, que peregrina desde Portugal en 1582, cree que el Pedrón es la silla desde la que Santiago predicó en vida.

Por su parte Mauro Castellá Ferrer<sup>17</sup> refleja en 1610 que "se tiene por tradición, que saltando en tierra los discípulos de Santiago, ataron [la barca] a un grueso pilar de piedra que estaba en el desembarcadero, el cual está ahora en la iglesia de Santiago, a doscientos pasos de este desembarcadero, debajo del Altar mayor donde es visitado y reverenciado por todos los peregrinos".

### **La reliquia desconocida**

En la iglesia de Padrón se conserva un relicario que contiene un diminuto fragmento óseo. Al lado aparecen las letras S.JAC.M.AP, Santiago

nuestro apóstol. El párroco Roberto Martínez confirma que llegó a Padrón desde Compostela en tiempos del arzobispo de Santiago Miguel Payá y Rico (1875-1886). Durante su mandato se redescubrieron los restos del Apóstol, escondidos por el arzobispo Juan de San clemente a finales del siglo XVI para protegerlos de los ataques del corsario inglés Francis Drake, una vez conocido que tenía el propósito, no cumplido, de invadir Santiago.

Roberto Martínez considera que el regalo de la reliquia confirma la gran consideración que la Iglesia compostelana otorgaba y otorga a Padrón en el contexto jacobeo. Añade que la llegada del preciado obsequio también pudo ser para conmemorar la creación de la parroquia de Santiago en 1877", aunque sería entregada unos años después. Una buena parte de la villa se segregaba de la jurisdicción de Iria Flavia y pasaba a depender de la nueva feligresía.

### **El Camino Portugués**

En Galicia se concentran diez caminos jacobeos reconocidos y señalizados: el Camino Francés, que es el más relevante y documentado; el Camino Portugués, el Camino Portugués de la Costa, el Camino Primitivo, el Camino del Norte, Camino Inglés, el Camino de Invierno y el Camino del Sudeste, también llamado Mozárabe o Vía de la Plata.

**Asimismo, se consideran oficiales por su simbología histórica la Ruta Marítimo Fluvial del Mar de Arousa y Río Ulla y el Camino a Fisterra-Muxía. Este último, utilizado por un buen número de peregrinos, que después de cumplir con Santiago continuaban y continúan viaje hacia el enclave más occidental del mundo conocido hasta el descubrimiento de América en 1492. Por ello a estas tierras de Fisterra y Muxía se las denomina popularmente el fin del mundo.**

### **El resurgimiento del Camino Portugués**

**En la última década del siglo XX se produce la reactivación del Camino Portugués. Un grupo de pioneros peregrinos pertenecientes a la Asociación Gallega de Amigos del Camino de Santiago (AGACS), coordinados por José Antonio de la Riera y el apoyo de la Xunta de Galicia, hicieron posible el renacer de este itinerario jacobeo. La primera fase, finalizada a principios del Año Santo de 1993, consistió en la investigación, elaboración de la cartografía y la señalización del itinerario entre Tui y Santiago.**

**Con paso firme la recuperación del Camino Portugués fue creciendo en extensión, hasta completar su señalización entre Lisboa y Compostela en el año 2006. Para la culminación de este proyecto, la AGACS contó con la imprescindible colaboración de la Associação de Valença do Minho dos Amigos do Caminho Portugués, la Associação dos Amigos do Caminho Portugués a Santiago de Ponte de Lima y el historiador lisboeta Alex Rato.**

**Unos años después, la Asociación de Amigos de los Pazos recupera el Camino Portugués de la Costa. Fue reconocido oficialmente en 2010.**

### **El Camino de Santiago a Padrón, el viaje al origen**

Se conservan testimonios y relatos de peregrinos de distintos países que desde la Edad Media seguían una arraigada tradición: **tras visitar en Compostela las reliquias del Apóstol Santiago, continuaban el viaje hasta Padrón** para conocer el origen de la Tradición Jacobea. La villa del Sar tenía consideración de segunda meta, al igual que Fisterra y Muxía. De ahí el famoso dicho popular del siglo XV: "Quien va a Santiago y no va a Padrón, o hace romería o no".

### **Manuel Garrido Rivero**

1 Suárez Otero. "Iria, Padrón, Santiago, Geografía mítica y realidad arqueológica" en Padrón, Iria y las tradiciones jacobeanas. Xunta de Galicia, 2004, pp. 245-272

2 F. Rodríguez, Manuel "Santiago el Mayor" en la Gran Enciclopedia del Camino de Santiago, tomo 17. Ediciones Bolanda 2010, pp. 7-17

3 Erosa y Fontán, Domingo "El monte san Gregorio" en *Galicia: revista universal de este reino*. Núm 24. 1861, pp. 303-305.

4 ibíd

5 ibíd

6 Henrique Flores. *Viage de Ambrosio de Morales por orden del rey D.Phelipe II a los reinos de León, y Galicia y Principado de Asturias, para reconocer las reliquias de Santos, Sepulcros Reales, y Libros Manuscritos de las Catedrales*

y *Monasterios*. Madrid, Antonio Marín ,1765, pp.137

7 Klaus Herbers y Robert Plötz, *Caminaron a Santiago, Xunta de Galicia, 1999, p. 146*

8 Klaus Herbers y Robert Plötz, *Caminaron a Santiago...,op.cit., 1765, p.146*

9 Henrique Flores. *Viage de Ambrosio de Morales ...op.cit., 1765, p.136*

10 Klaus Herbers y Robert Plötz, *Caminaron a Santiago, Xunta de Galicia, 1999, p. 69*

11 Klaus Herbers y Robert Plötz, *Caminaron a Santiago...,op.cit., p. 276*

12 E.Müller. «Une confrérie de Sant-Jaques a Senlis». Bulletin de la Société Historique de Compiègne, 16 (1914), pp 161-222.

13 Carmen Pugliese. "Viaje a Santiago de Compostela de Giacomo Antonio Naia (1717-1719).Edizioni Compostellane 2012, p 250.

14 Henrique Flores. *Viage de Ambrosio de Morales por orden del rey D.Phelipe II a los reinos de León, y Galicia y Principado de Asturias, para reconocer las reliquias de Santos, Sepulcros Reales, y Libros Manuscritos de las Catedrales y Monasterios*. Madrid, Antonio Marín ,1765, pp.137

15 J. de la Riera, "la visión del Padrón de los peregrinos y viajeros de los siglos XV al XVIII" en la Gran Obra de los Caminos de Santiago, Ediciones Hércules, tomo XI, p. 292

16 Klaus Herbers y Robert Plötz, *Caminaron a Santiago, Xunta de Galicia, 1999, p.146*

17 Mauro Castella Ferrer, *Historia del Apóstol de Jesús Cristo Santiago Zebedeo Patrón y Capitan de las Españas*, Xunta de galicia 2000, pp. 119-200

*Patrocinan:*

